

多元学科背景下培养国际汉语教师的有益尝试

——以山东大学“教育学双学位”项目为例

吴 剑

(浙江大学传媒与国际文化学院, 中国 杭州 310028)

摘要:多元学科背景的教师培养模式是国际汉语教师队伍可持续发展的必由之路。山东大学“教育学双学位”模式是综合类院校培养复合型国际汉语教师的一种新途径,该项目给我们的启示是:(1)国际汉语教师的培养要以核心课程为纲,无需面面俱到;(2)核心课程的可操作性要强,主要以汉语语言学和教育学知识为主,重视第二语言教学观摩的示范作用和海外实习的实践作用;(3)要确保有培养潜力的学生得到深造的机会,降低人才流失率;(4)学生在第二语言教学和研究中要充分发挥其多元学科背景的方法论优势,突破思维定势;(5)毕业论文的形式灵活多样,有效调动学生科研的积极性;(6)多元学科背景在一定程度上拓宽了学生的职业发展空间。

关键词:教育学;双学位;国际汉语教师;培养模式;职业发展

中图分类号:H195.4 **文献标志码:**A **文章编号:**2221-9056(2015)01-0038-07

DOI 编码:10.14095/j.cnki.oce.2015.01.004

一、引 言

当前本科阶段培养国际汉语教师主要是通过在校设置对外汉语专业(自2013年起,更名为汉语国际教育专业)的形式完成的,学制四年。在语言学及应用语言学、课程与教学论、汉语言文字学等专业名下也长期招收对外汉语教学方向的硕、博士研究生。自2007年开始,各高校开始陆续招收汉语国际教育专业硕士研究生,学制2—3年(含一年汉语教学实习)。以上模式所培养的教师并不能满足汉语国际教育事业发展的需要,国家汉办志愿者中心每年都需要招募大量非汉语专业的志愿者教师。一方面汉语专业学生在国内的职业发展空间受限(尤其是本科毕业生)导致了人才的高流失率,另一方面非汉语专业学生的速成培养模式存在投入与产出不成比例的风险。但从国际汉语教师队伍的可持续建设上看,大力培养不同学科背景的教师并让他们加入到汉语国际教育事业中来,是大势所趋。

山东大学自2005年开始实施“教育学双学位”项目,后于2006年、2008年、2009年、2012年陆

收稿日期:2013-10-18

作者简介:吴 剑,男,浙江大学传媒与国际文化学院博士后,北京师范大学汉语文化学院语言学及应用语言学专业博士,研究方向为对外汉语教学。Email:sduwujian@hotmail.com

本文曾在第三届国际汉语教师培养论坛(北京:国家开放大学,2013年7月)宣读。

续招生,该项目以学校各文科专业学习期满2年的全日制本科生为招生对象,通过“语言学+教育学(第二语言教育)+海外汉语教学实践”的模式培养高层次复合型汉语师资。我将从三个方面评述该项目成功的原因:一是评述“教育学双学位”学生的招生、培养与退出模式;二是采取对比分析的方法,比较汉语国际教育本科专业和“教育学双学位”课程设置,总结归纳出核心课程;三是探讨如何使非汉语专业的学生扬长避短,帮助他们真正成长为一名复合型、高素质的国际汉语教师。

二、“教育学双学位”项目招生、培养与退出模式

(一)招生模式

招生是“教育学双学位”项目实施的首要步骤。2005年第一批录取30名学生的主修专业背景如表1所示:

表1 山东大学2005级“教育学双学位”30名学生的主修专业及人数

专业 人数	汉语言文学	新闻学	英语	历史	德语
	10	6	6	2	1
同上	韩语	社会学	经济学	哲学	法学
	1	1	1	1	1

可以看出,第一批招收的学生中主要还是以汉语言文学、新闻学和英语专业为主。此后2006年、2008年、2009年、2012年招收的学生也基本上以这三个专业为主,同时逐渐少量吸收一些体育学和艺术学的学生。之所以以汉语言文学、新闻学和英语这三个专业为主,是因为国际汉语教师的培养目标和课程设置对汉语和外语(尤其是英语)能力的要求都比较高,这三个专业与汉语国际教育专业学生在能力培养上具有趋同性。之所以招收少量其他专业的学生,一方面是基于学生自身的学习兴趣与专业诉求,另一方面也是在探索多元学科背景下培养国际汉语教师的可行性。

招录过程分为笔试和面试两个部分,笔试主要考查现代汉语基础知识和中国文化常识,面试主要考查仪容仪表、言谈举止、学习动机、普通话语音面貌和才艺特长。其中,学生主修专业成绩年级排名前50%、扎实的现代汉语基本功、普通话二级甲等以上是刚性指标,其余为柔性指标(可以由经验丰富的考官们自由裁量)。这些指标确保了所招录学生具备良好的语言教师潜质,也确保了他们能够同时兼顾主修专业和教育学专业的学习任务。

(二)培养模式

该项目以培养具有扎实的教育学、语言学和对外汉语专业素养,拥有扎实良好的汉语教学技能,能够胜任在海内外从事汉语教学工作的复合型人才为培养目标。学生除完成主修专业学业,取得主修专业学士学位外,还将获得教育学专业学士学位。

该项目的培养学制为3年(含1年海外教学实习),学生自第四学期结束后的暑假起学习教育学专业课程。学生修完主修专业和教育学专业的课程学分,并符合学校关于双学士学位的要求,授予主修专业和教育学专业双学士学位。凡获得教育学双学士学位,并符合学校关于推荐免试攻读硕士研究生有关要求的学生,可继续攻读对外汉语硕士研究生或汉语国际教育硕士专业学位研究生。

山东大学国际教育学院是教育学双学士学位培养的主办学院,在学校有关职能部门的指导监督和相关专业协助下,负责招生、培养、管理,并与学生本科主修专业所在学院协调有关教学和学生管理事宜。双学位学习期间,教育学专业课程将在不影响学生主修专业课程学习的前提下安排教学,主要利用晚上、周末和寒暑假授课。

(三)退出模式

学生如果希望退出该项目,可以采用申请方式。主要流程为:学生本人提出申请→学院审核→退出“教育学”双学位项目。由于退出的学生没有修完“教育学双学位”项目所要求的课程学分,因此不能获得教育学学位,但仍可获得其主修专业的学位。

学生选择退出该项目的理由主要有:(1)失去了从事汉语教学和研究的兴趣与信心;(2)能在主修专业保送硕士研究生或者能在国内外其它名校继续深造;(3)找到了理想的工作岗位;(4)其他个人原因。其中第(2)、(3)项原因是由于该项目要求在第五年赴海外教学实践,而在第四年学生们已经通过了主修专业的毕业答辩并可以考研或择业,一部分学生在审慎考虑后会选择放弃海外教学实践的机会而退出该项目。该项目前三届学生的退出率基本上维持在10%左右。

三、“教育学双学位”项目核心课程研究

(一)汉语国际教育本科专业课程

课程是国际汉语教师培养中的关键要素,培养目标直接决定了培养课程的选择。汉语国际教育本科专业旨在培养将汉语作为第二语言进行教学的专门人才,那么课程的选择、组织、评价都要以该培养目标为导向。

我们选取国内三所高校汉语国际教育本科专业的课程设置进行比较研究,这三所高校分别是北京语言大学、华东师范大学和暨南大学,见表2所示:

表2 三所高校汉语国际教育本科专业课程设置分类比较

课程类 高校	汉语语言学类	中国文学文化类	英语语言学类	西方文学文化类	对外汉语教学类
北京语言大学	语言学概论、现代汉语、古代汉语、汉字学、写作等	中国古代文学史、中国现当代文学史、中国文化史纲等	英语精读、英语听力、英语口语、英语报刊、英语泛读、英语写作、语用学等	形式逻辑、外国文学史等	第二语言教学概论、对外汉语课堂教学方法、教育心理学等
华东师范大学	现代汉语、古代汉语、语言学概论、汉语写作等	中国现当代文学、中国古代文学、中国文化通论、文艺理论、中国民俗学、中国思想文化等	英语泛读、英语口语、英语写作、英汉互译、综合英语阅读、高级英语口语译、汉英语对比等	英译中国文学作品选读、西方文化、外国文学史、英国与美国文学史及作品等	对外汉语教学通论、对外汉语教学法等
暨南大学	现代汉语、古代汉语、语言学概论、写作等	古代文学、中国文化通论等	英语(基础、高级)、英语写作、英汉翻译等	外国文学	第二语言习得理论、教育学、心理学、对外汉语课堂教学法等

这三所高校汉语国际教育本科专业的课程均由汉语语言学类、中国文学文化类、英语语言学类、西方文学文化类、对外汉语教学类这五类组成。可以看出,这些课程基本是汉语言文学专业和

英语专业课程的有机结合,此外再加上少量对外汉语教学类和教育学类课程,这也是国内大多数设有汉语国际教育本科专业高校进行课程设置的一般思路。

(二)“教育学双学位”核心课程

“教育学双学位”项目在分析学生的学科背景、培养目标、学习时间、任课教师专长的基础上,有针对性地设计课程。我将其中的核心课程分成五类,如表3所示:

表3 山东大学“教育学双学位”核心课程分类

课程类 高校	汉语 语言学类	中国文学 文化类	英语 语言学类	教育学类	对外汉语教学类
山东大学 “教育学双学位”	汉语语言学 导论、现代汉 语语音专题	中国文化要 略、当代中国 与国际社会、 手工课(剪 纸)	外教英语口语	教育学原理、 教育心理学、 教育管理学、 教育测量学、 课程论、现代 教育技术	对外汉语教学概论,对外 汉语教学语法体系(上, 下)、语言教学原理、第二 语言习得研究、汉语课堂 教学案例分析、汉语课堂 教学设计、语言测试与设 计、教学观摩,海外教学 实践

由于汉语国际教育本科专业一般是四年制,而“教育学双学位”是三年制(其中一年在海外实习,在国内的学习时间只有两年,而且一般都安排在晚上、周末和寒暑假授课),这样该项目的课程必须保证培养质量的前提下压缩精简。从表3可以看出:(1)在汉语语言学课程里没有设置现代汉语、古代汉语、语言学概论这样的基础课,而是把现代汉语课中的语音单列为专题,把语法移到对外汉语教学类课程中结合留学生的语法偏误进行讲解;(2)压缩了绝大多数中国文学文化类和英语语言学类课程,但依然强调中国文化概论和英语口语的教学;(3)专门设置了课程论、教学论、教育心理学、教育测量学、现代教育技术等教育学课程;(4)从教学实际出发,开设了讲解如何设计教案、如何改进教学、如何设计试卷、如何客观评估教学效果等实用对外汉语教学类课程,特别是强调了教学观摩和海外教学实践课程的必要性。需要说明的是,对外汉语教学语法体系(上)侧重于学习系统的语法规则,对外汉语教学语法体系(下)则侧重于偏误分析。

绝大多数任课教师均长期工作在对外汉语教学第一线,由他们亲自指导学生们进行教案设计和教学观摩,能快速有效地帮助学生们把理论知识逐渐转化为实战经验。

(三)“教育学双学位”核心课程再构拟

美国当代著名课程论专家、教育评价专家泰勒(Tyler, R.)在其名著《课程与教学的基本原理》中提出选择学习经验的五项一般原则,其中第二项原则是“这些学习经验必须使学生在从事目标所隐含的相关行为时获得满足感”。(罗康、张阅读译,2008:186-188)我们认为“教育学双学位”核心课程所提供的是能够满足汉语作为第二语言教学与跨文化交流所必须的学习经验。那么,什么是“必须的学习经验”呢?李泉(2012)在《国际汉语教师培养规格问题探讨》一文中认为“发展国际汉语教学,应该培养和建设一支专业化、高素质的优秀师资队伍。但这应该是一项长期的奋斗目标,并且应建立在合格的师资队伍基础之上。换言之,包括汉语国际教育专业硕士在内,我们培养的教师首先应该是一名合格的汉语教师(能做到这一点并不十分容易)。”由于基本知识、基本能力和基本素养(简称“三基”)对于一名合格国际汉语教师是极端重要的,他提出了两个60%“在国际汉语教师特别是汉语国际教育专业硕士培养过程中,未来教学工作中所必须具备的基本知识、基本

能力和基本素养的‘三基’类课程不低于总课程量的60%，并且原则上都应该作为必修课；这其中属于‘专业知识’类课程中汉语（语音、词汇、语法、语用）汉字本体知识亦不低于‘三基’类课程的60%”。

我们高度认同李泉(2012)关于“三基”类课程重要性的认识,并认为这类课程为国际汉语教师提供了“必须的学习经验”。表4是我在“教育学双学位”原有课程设置基础重新构拟和排列出的核心课程:

表4 “教育学双学位”核心课程的重新构拟和排列

课程类 高校	汉语 语言学类	中国文学 文化类	英语 语言学类	教育学类	对外汉语教学类
山东大学 “教育学双学位”	①汉语语言学导论 ②现代汉语语音专题、词汇专题、语法专题、汉字专题	①中国文化概论	①外教英语口语 ②语言对比研究方法	①课程论 ②现代教育技术 ③教育管理学 ④教育测量学 ⑤教育学原理 ⑥教育心理学	①对外汉语教学概论 ②汉语课堂教学设计 ③语言测试与设计 ④教学观摩,海外教学实践 ⑤汉语课堂教学案例分析 ⑥对外汉语教学语法体系(上,下) ⑦语言教学原理 ⑧第二语言习得研究

表4和表3有所不同:(1)我根据重要性程度的高低对每类课程依次排序,最重要的排在每一类课程最前面;(2)我在汉语语言学类课程中增设了现代汉语词汇专题、语法专题、汉字专题,在英语语言学类课程中增加了语言对比研究方法;(3)我删除了手工课这类非核心课程。如果重新构拟出的核心课程将在最短时间内最大程度地满足汉语课堂教学和跨文化交流的需要,那么说明这个构拟成功了。

四、如何发挥学生多元学科背景的优势

从上面的论述可以看出,在原有课程基础上重新构拟出的“教育学双学位”核心课程是适应多元学科背景下国际汉语师资的培养的。一方面,我们希望培养出至少是合格的师资;另一方面,我们也要考虑从教学手段、研究方法、职业发展上发挥学生多元学科背景的优势。

在教学手段上,要在教育学的学科背景下鼓励学生不拘一格的教学改革和创新。首先,在课堂教学中,要发挥多元学科背景学生的主观能动性,要包容他们在不同视角下认知汉语作为第二语言教学的“第一印象”;其次,鼓励他们创造性地利用现代教育技术支持语言教学;最后,鼓励他们进行教学实验,通过读书会、研讨会、学生讲座等形式交流各自的心得体会。

在研究方法上,要发挥学生多元学科背景的方法论优势。首先,将主修专业适合汉语与汉语教学研究的方法引入科研中来,比如法学的实证主义、哲学的辩证思维、历史学的文献研究法、外语的汉外对比研究方法、社会学的统计分析方法等,因为语言学的研究方法本来就是多元方法论的集合;其次,将主修专业适合汉语与汉语教学的共享知识引入教学中来,语言教学涉及的话题很广,这就要求教师要有广博的知识面,不但要掌握教授听、说、读、写、译等各项汉语技能的方式、方法,还应对中国的政治、经济、文化、社会、法律等背景知识有比较深入的了解;最后,在课程论文和毕业设计上,要针对不同学生的知识背景和研究兴趣帮助、指导他们的学术研究,有效调动他们科研的积极性。

在职业发展上,由于“教育学双学位”项目的学生都拥有两个学士学位,那么他们在就业时就有了更多的选择:他们既可以从事与主修专业有关的工作,也可以从事汉语教学与研究工作。学生在选择自己职业的时候拥有完全的自主权,不论他们以后从事什么工作,这一段经历对他们都会有积极的影响。

五、余 论

作为山东大学“教育学双学位”项目的亲历者,我认为这个项目是成功的,证据有三:

(1)从汉语教学实践效果上看:首届22名赴泰志愿者在2008年泰国教育部基础教育委员会和民校教育委员会两个系统志愿者综合评比中均获得了第一名的好成绩,其余赴法国、韩国的志愿者也有出色表现。

(2)从成才率和人才流失率上看:首届保送的11名硕士研究生中,有5名最终成长为国内重点高校的专职对外汉语教师,占到毕业生总人数的45%,成才率较高;前三届学生中保送硕士研究生的比率基本维持在50%左右,还有不少学生考上了国内外名校的硕士研究生,人才流失率低。

(3)从学术研究能力上看:该项目学生的毕业论文以汉语作为第二语言教学实证研究为主,选题针对性强、数据材料真实可信、论证严谨、语言流畅,研究结论对指导汉语教学很有帮助,有一定的学术价值。

山东大学“教育学双学位”模式是综合类院校培养复合型国际汉语教师的一种新途径。该模式给我们的启示是:国际汉语教师的培养要以核心课程为纲,无需面面俱到;核心课程的可操作性要强,主要以汉语语言学和教育学知识为主,重视第二语言教学观摩的示范作用和海外实习的实践作用;要确保有培养潜力的学生得到深造的机会,降低人才流失率;学生在第二语言教学和研究中可以充分发挥其多元学科背景的方法论优势,突破思维定势;毕业论文的形式灵活多样,有效调动学生科研的积极性;多元学科背景也在一定程度上拓宽了学生的职业发展空间。

参考文献:

- 北京语言大学人文学院:《对外汉语专业主要课程》,[EB/OL]. <http://renwen.blcu.edu.cn/col/col4617/index.html>. 2013-07-02.
- 华东师范大学对外汉语学院:《汉语国际教育专业(对外汉语/非师范)主要课程》,[EB/OL]. <http://hanyu.ecnu.edu.cn/s/59/t/66/ef/17/info61207.htm>. 2013-04-28.
- 暨南大学华文学院:《汉语国际教育专业主要课程》,[EB/OL]. <http://zsb.jnu.edu.cn/zsb-ly/yxzy/huawen/dwhy.htm>. 2013-07-02.
- 李 泉:《国际汉语教师培养规格问题探讨》,《华文教学与研究》,2012年第1期。
- 山东大学教务处、国际教育学院:《山东大学教育学双学士学位2012年招生简章》,[EB/OL]. <http://www.bkxj.sdu.edu.cn/ReadNews.asp?NewsId=4237>. 2012-03-26.
- 泰 勒:《课程与教学的基本原理》,罗 康、张 阅译,北京:中国轻工业出版社,2008年。

A useful attempt to train international Chinese teachers under the background of multiple disciplines

——To take the “dual degree in education and
other majors in liberal arts program”
in Shandong University as an example

WU Jian

(College of Media and International Culture, Zhejiang University, Hangzhou 100875 China)

Abstract: In response to increasing demands of qualified Chinese teachers and volunteers, it is the inevitable course to train international Chinese teachers under the background of multiple disciplines. In my point of view, the “dual degree in education and other majors in liberal arts program” in Shandong University is a new path, which is creative and successful. This program gives us many enlightenments: (1) We only need to provide the teacher training program with core courses. (2) These core courses consist of Chinese linguistics, pedagogy, teaching practice at home and abroad, all of which must possess strong maneuverability. (3) We must ensure that students with high prospect have the opportunity to study further, preventing the loss of qualified Chinese teachers. (4) Students in dual degree program must take advantage of their multiple disciplines background in second language teaching and research. (5) The students' graduation thesis can be as flexible as possible. (6) The background of multiple disciplines can broaden the students' career development space to a certain extent.

Key words: education; dual degree; international Chinese teachers; training mode; career development